

Gesenkschmiedeteile aus Stahl
Allgemeine technische Lieferbedingungen
Deutsche Fassung EN 10254 : 1999

DIN
EN 10254

ICS 77.140.85

Steel closed die forgings – General technical delivery conditions;
German version EN 10254 : 1999

Pièces estampées en acier – Conditions techniques de livraison;
Version allemande EN 10254 : 1999

Ersatz für DIN 7521 : 1974-08,
DIN 7522 : 1944x-08 und
DIN 7523-1 : 1972-01

Die Europäische Norm EN 10254 : 1999 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee ECISS/TC 28 „Geschmiedete Stahlstücke“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Änderungen

Gegenüber DIN 7521 : 1974-08, DIN 7522 : 1944x-08 und DIN 7523-1 : 1972-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 10254 : 1999 vollständig übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN 7521 : 1944x-08, 1974-08;

DIN 7522 : 1944x-08;

DIN 7523-1 : 1944-08, 1972-01

Fortsetzung 8 Seiten EN

Normenausschuß Eisen-, Blech- und Metallwaren (NA EBM) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

– Leerseite –

Deutsche Fassung

**Gesenkschmiedeteile aus Stahl
Allgemeine technische Lieferbedingungen**

Steel closed die forgings – General technical delivery conditions

Pièces estampées en acier – Conditions techniques de livraison

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 22. August 1999 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Inhalt

| | Seite | | Seite |
|--|-------|---|-------|
| Vorwort | 2 | 7.2 Oberflächenbedingungen | 4 |
| 1 Anwendungsbereich | 2 | 7.2.1 Oberflächenbeschaffenheit | 4 |
| 2 Normative Verweisungen | 2 | 7.2.2 Entkohlung | 4 |
| 3 Vom Hersteller zu gebende Informationen | 3 | 7.3 Muster | 4 |
| 4 Maßgebende Zeichnung | 3 | 7.3.1 Erstmuster | 4 |
| 5 Werkzeuge | 3 | 7.3.2 Andere Muster | 4 |
| 5.1 Allgemeines | 3 | 7.3.3 Fertigungsfreigabe | 4 |
| 5.2 Abnehmergebundene Werkzeuge | 3 | 7.4 Teilekennzeichnung | 4 |
| 5.3 Nicht abnehmergebundene Werkzeuge | 3 | 7.5 Liefermengenabweichung | 4 |
| 5.4 Werkzeugänderungen | 3 | 8 Prüfung und Versuchsverfahren | 4 |
| 6 Werkstoff und Wärmebehandlung | 3 | 8.1 Allgemeine Grundsätze | 4 |
| 6.1 Werkstoff | 3 | 8.2 Übliche Prüfung | 4 |
| 6.1.1 Stahlsorte | 3 | 8.3 Zusätzliche Prüfungen und Versuche | 5 |
| 6.1.2 Reinheitsgrad, Härbarkeit | 3 | 9 Prüfung und Dokumentation | 5 |
| 6.1.3 Umformgrad | 4 | 9.1 Allgemeines | 5 |
| 6.1.4 Faserverlauf | 4 | 9.2 Abnahmeprüfung | 5 |
| 6.2 Wärmebehandlung | 4 | 10 Nichtübereinstimmung | 5 |
| 7 Allgemeine technische Herstellbedingungen | 4 | 10.1 Beanstandungen | 5 |
| 7.1 Verantwortung des Schmiedeteilherstellers | 4 | 10.2 Fehlerbeseitigung | 5 |
| | | Anhang A (informativ) Vom Besteller bei Anfrage und Bestellung zu gebende Informationen | 6 |

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee ECISS/TC 28 „Geschmiedete Stahlstücke“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2000, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2000 zurückgezogen werden.

Diese Europäische Norm wurde im Rahmen eines Mandates, das dem GEN von der Europäischen Kommission und der Europäischen Freihandelszone erteilt wurde, erarbeitet. Diese Europäische Norm wird als eine unterstützende Norm zu anderen Anwendungs- und Produktnormen betrachtet, die selbst eine grundlegende Sicherheitsanforderung einer Richtlinie der Neuen Konzeption unterstützen und auf die vorliegende Europäische Norm normativ verweisen.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen:

Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

1 Anwendungsbereich

Diese Europäische Norm legt die allgemeinen Lieferbedingungen für Gesenkschmiedeteile aus Stahl fest.

Diese Schmiedeteile werden durch Schlag oder Druck bei einer angemessenen Temperatur (warm oder halbwarm) in einem Gesenk hergestellt, das während des Umformprozesses das Vormaterial entsprechend seiner Hohlform ausbildet. Ähnliche Teile, wie Warmfließpreß- und Stauchteile werden ebenfalls als Teil des Herstellungsprozesses gesehen.

Diese Europäische Norm gilt auch für Gesenkschmiedeteile, wenn ihre Oberfläche teilweise oder ganz durch Kaltumformen oder Kaltprägen nachbehandelt ist, um die Oberflächen-güte zu verbessern oder die Maßgenauigkeit zu erhöhen.

Diese Norm gilt nicht für Freiformschmiedeteile, bei deren Herstellungsprozeß das Werkzeug die hergestellten Teile nicht ganz umschließt.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachste-

hend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 10002-1
Metallische Werkstoffe; Zugversuch; Teil 1: Prüfverfahren (bei Raumtemperatur)

EN 10002-5
Metallische Werkstoffe; Zugversuch; Teil 5: Prüfverfahren (bei erhöhter Temperatur)

EN 10003-1
Metallische Werkstoffe; Härteprüfung; Brinell; Teil 1: Prüfverfahren

EN 10045-1
Metallische Werkstoffe; Kerbschlagbiegeversuch nach Charpy; Teil 1: Prüfverfahren

EN 10052
Wärmebehandlung von Eisenwerkstoffen; Begriffe; Wörterbuch